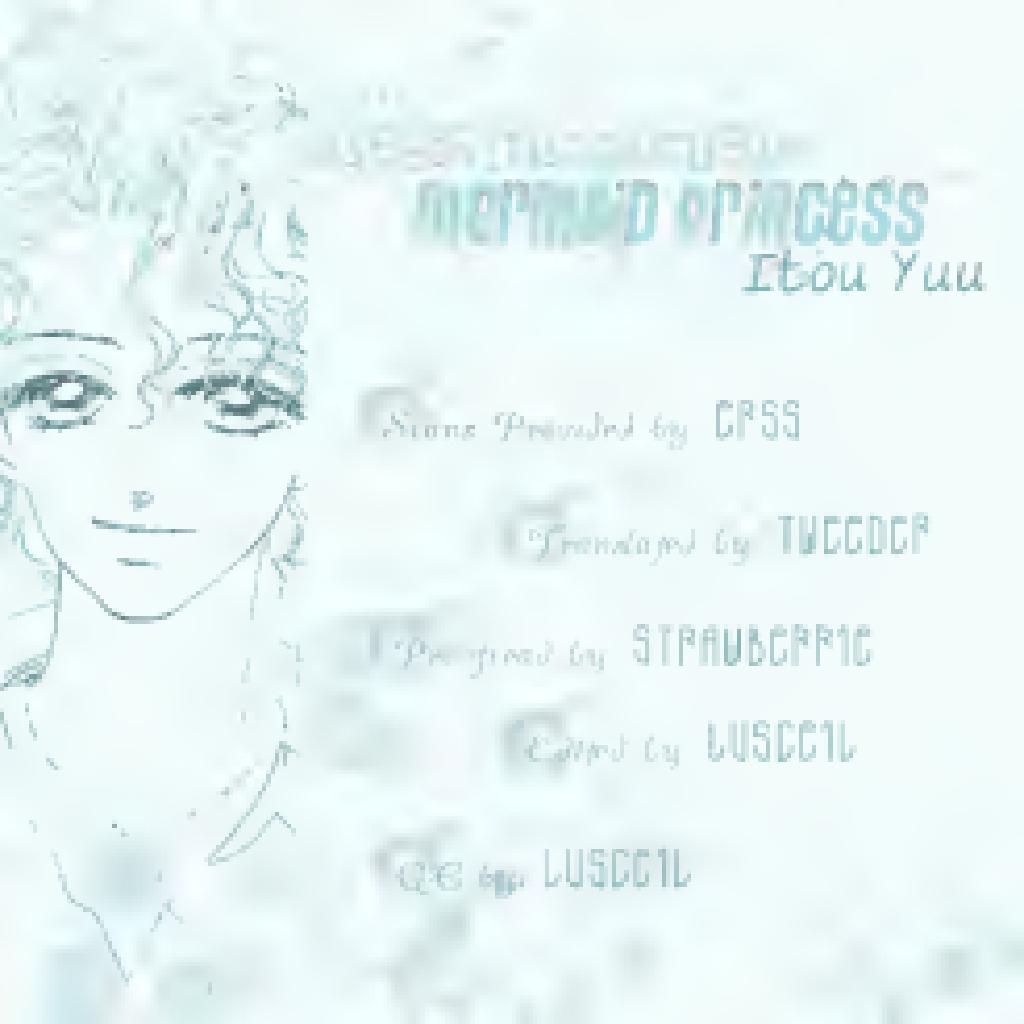


# A to Z translations\*

Marketing & Sales  
Translations



\* Do you like A to Z? Want to help us out? Well, we're looking for helpers/staff right now, so here's your golden opportunity! Editors, Translators (Korean, Chinese, and Japanese), Distributors, we're grateful to anyone who applied! Feel free to contact us or any one of our three HQ channels (We're "A-Z on Ktown, EKHighway, and EKfield) or visit the website ([https://aztozrelax.net](http://aztozrelax.net)) for more information on the positions we're currently offering. Harry Harry! Don't want to miss this chance, do you? \*



# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Edited by CPSS

Translated by TUGGCDP

Proofread by STRAUBCP10

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L

[A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET](mailto:A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET)

MARYLAND  
PRINCESS

**2001**

-1001-

ITO  
YOU



clover

JAN 2001  
3 AQUA



Hello everyone!

This officially the last volume of Mermaid Princess!

This manga has three volumes in total.

We hope you have enjoyed it like we have~

Thank you for your support,

The AtaZ Staff

[AtaZ@ircirchighway.net](mailto:AtaZ@ircirchighway.net)



WHO  
IS HE?

DOKI  
DOKI

SAH

LONG  
TIME  
NO SEE.

WHY  
IS HE  
HERE



HAVE YOU  
FORGOTTEN  
ME?



... OH!



... AM!



THAT  
TIME



YOU  
TAUGHT  
ME THIS  
SONG!



REAL-LY SO

YOU ARE CHARMING.

RIGHT?

YOU ARE  
BEAUTIFUL

THAT BOY  
IS COOL

TODAY I  
TRANSFERRED  
TO YOUR  
SCHOOL.

DON'T  
YOU  
KNOW?

Sorry  
for hear-  
ing you.)

MY  
NAME  
IS

YOU.

DAITSUJI  
YOU.

DAIT-  
SUJI  
-P



BOTH THE  
BROTHERS  
ARE REALLY  
CUTE!

MY MIND

I KNOW  
HE'S CALLED  
BY YOU  
RIGHT?

IS TOTALLY  
BLANK.

HE WENT TO  
L.A. TO STUDY  
ANARCHY AND  
SWING AND HE  
JUST CAME  
BACK!

I STILL  
DON'T  
FEEL  
ANYTHING  
TOWARDS  
HIM.

SO THEY'VE  
ALWAYS  
BEEN IN THE  
SAME GRADE.

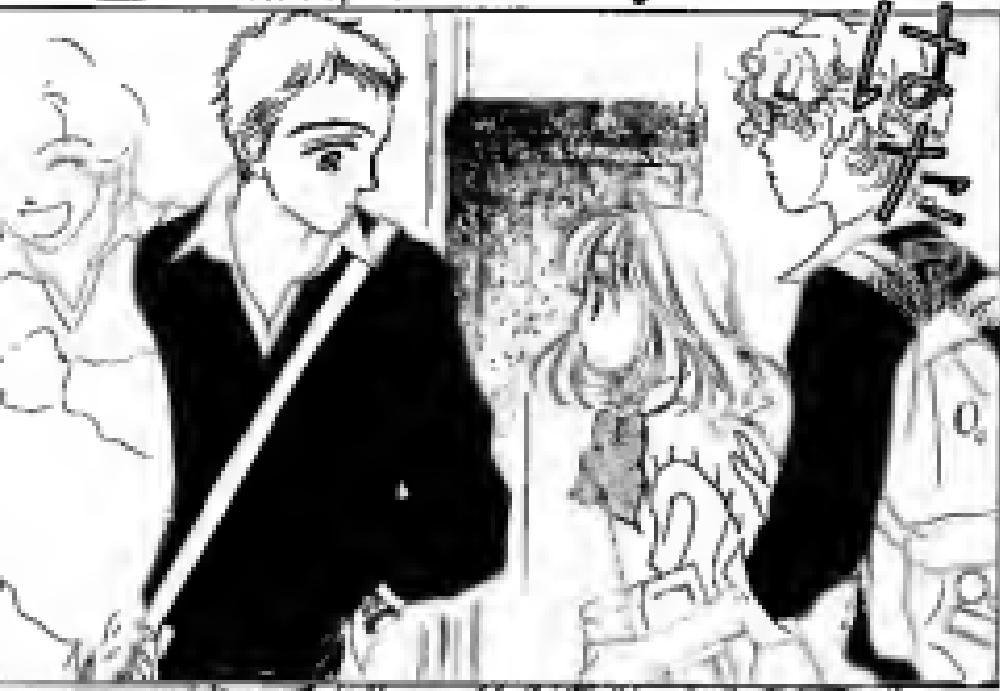
I HEARD THAT  
ONE OF THE  
BROTHERS WAS  
BORN IN APRIL  
AND THE OTHER  
IN MARCH.

A STRANGER  
SUDDENLY APPEARS  
IN FRONT OF ME,  
AND TELLS ME  
THAT HE HAS BEEN  
MISSING ME.

LET'S  
GO HOME  
TOGETHER!

BUT,  
  
THIS IS  
STILL TOO  
SUDDEN...

JINAE!









LET'S  
COME UP  
AND SEE  
OK?



I  
HAVE  
ALSO  
WAITED  
FOR  
A LONG  
TIME

I'M  
VERY  
SORRY  
ABOUT  
EASLER

IT'S  
TRUE!

AFTER  
HEARING  
HIM  
SAY  
THIS,

OH

IT LOOKED  
LIKE  
I WAS  
ACCUSING  
YOU.

NO!

THE  
ONE WHO  
SHOULD  
APOLONIZE  
IS ME

HIS  
FACIAL  
FEATURES  
REALLY  
DO LOOK  
LIKE THAT  
BOY...

Shh  
Shh...





AH...  
MOMMY! WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

AH...  
?

JINAS, IS IT TRUE?

HE SAID IT HIMSELF...

AH...  
WHAT A SURPRISE!

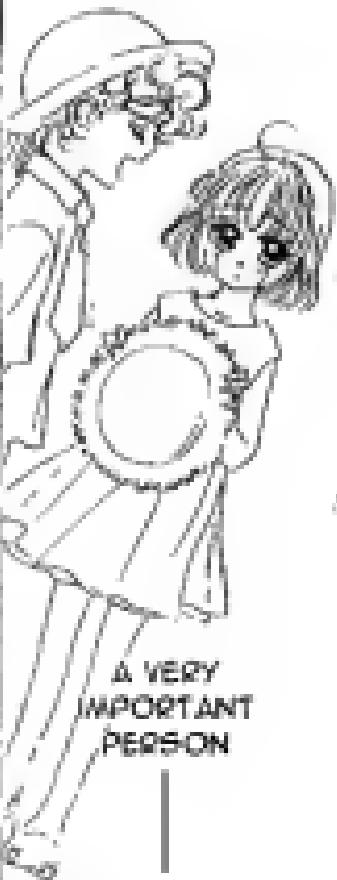
BECAUSE EVERYONE KNEW HE WASN'T

I SAID IT

ARE YOU REALLY  
RYOU'S FIRST LOVE  
---?



BECAUSE,  
IN MY HEART  
HE IS







NOT  
LIKE THE  
USUAL  
BY YOU





IS IT BETTER  
TO NOT SAY  
ANYTHING  
THEN?

I DON'T  
NEED  
YOUR  
HELP!

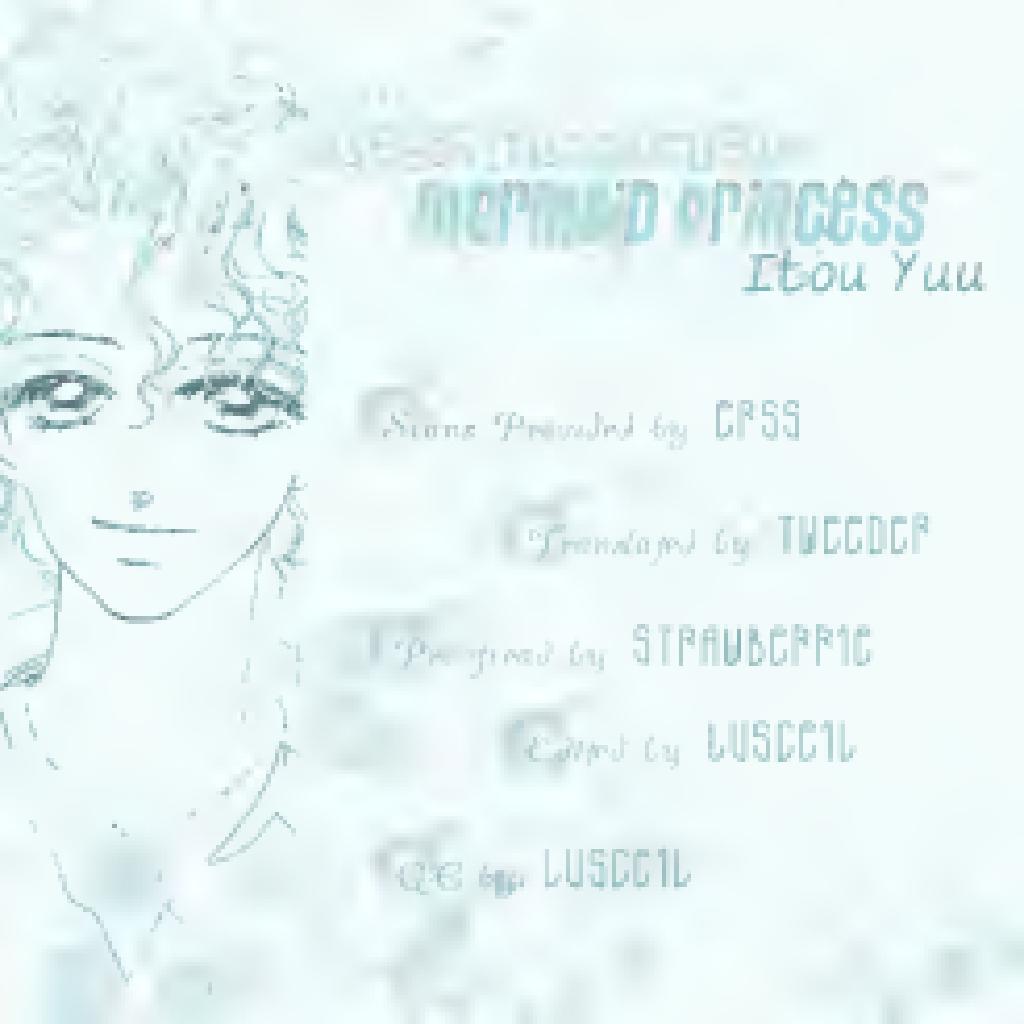
I ONLY  
MENTIONED  
IT THEN.

BECAUSE  
LAST TIME  
I HEARD  
THAT BOY  
WISH FOR  
HIS MOM  
TO GET  
BETTER.

IS IT  
BECAUSE I  
MENTIONED  
HIS MOM  
...?

IT FELT  
AS IF HE  
AND HIS  
MOM ARE  
VERY  
CLOSE...





# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Edited by CPSS

Translated by TUGGCDP

Proofread by STRAUBCP10

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L

[A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET](mailto:A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET)

MARYLAND  
PRINCESS

**2001**

-1001-



YOU  
DON'T  
UNDER-  
STAND  
HOW I  
FEEL AT  
ALL...



I'M  
WORRIED  
ABOUT  
YOU!



THAT'S  
RIGHT,  
I DON'T  
UNDER-  
STAND



BUT EVEN  
THOUGH I  
DON'T UN-  
DERSTAND  
I CAN'T JUST  
STAND AND  
WATCH



WHAT  
DO YOU  
UN-  
DER-  
STAND  
...



THINGS  
ARE VERY  
UNUSUAL...

WHAT ARE  
THEY  
TALKING  
ABOUT...?

WHY WAS  
JADAE  
CRYING...?

WITH  
THOSE  
TWO  
...?

WHAT'S  
WRONG

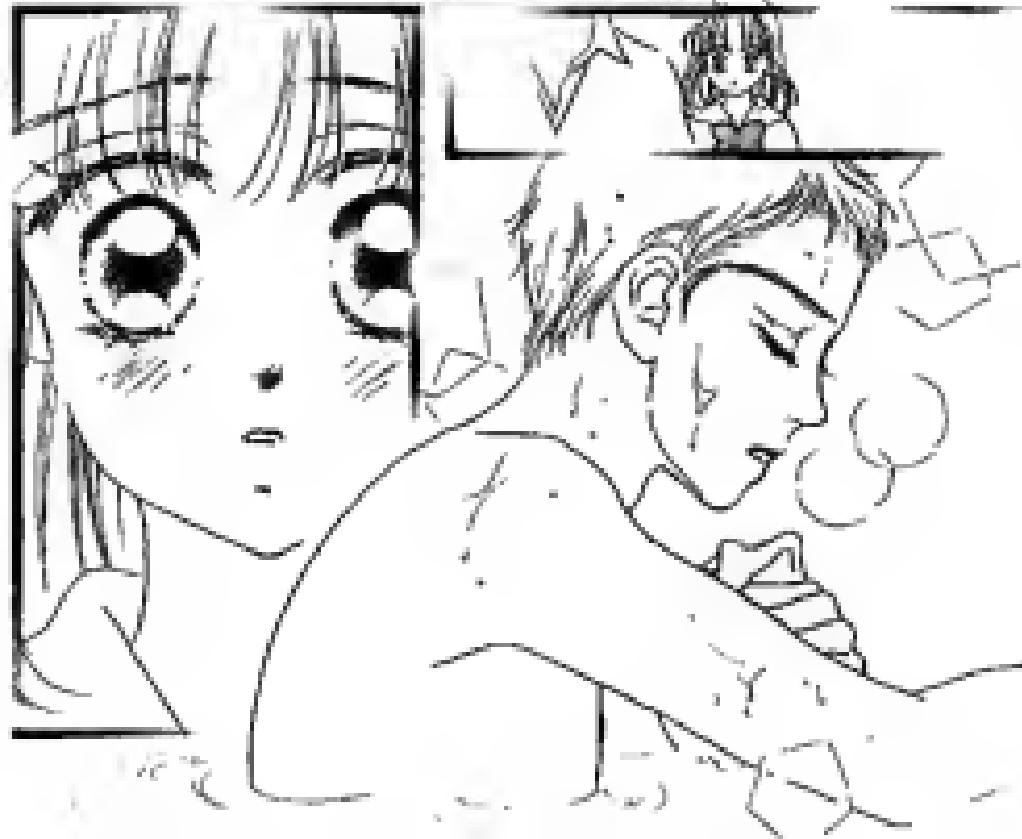
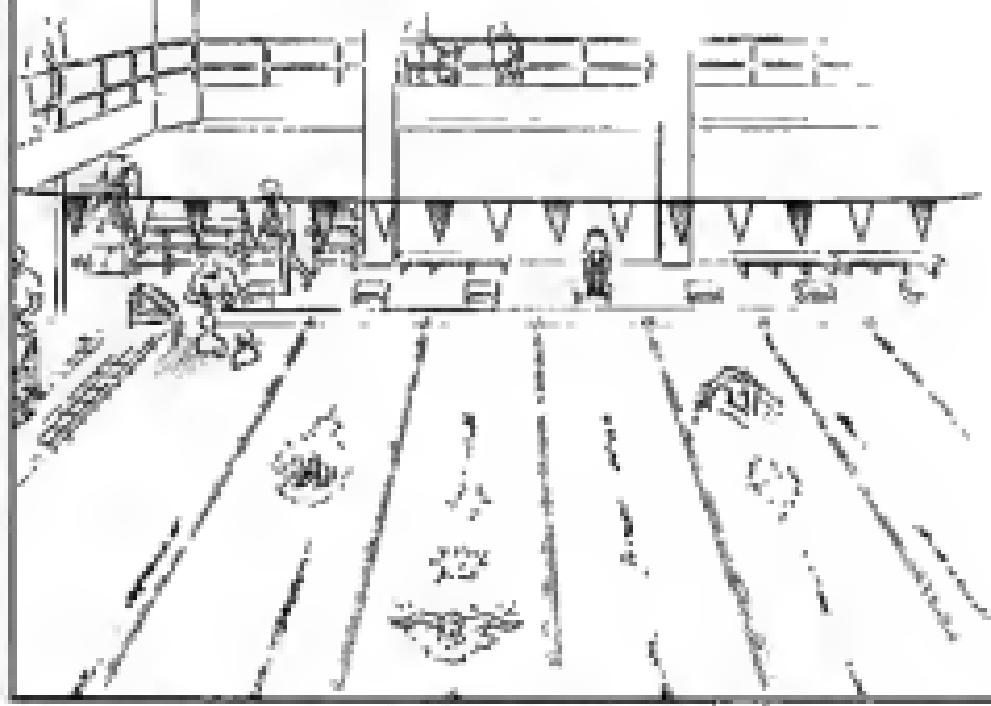
JINAE.

WHY ARE  
YOU SO  
DAZED?

I'M  
NOT...

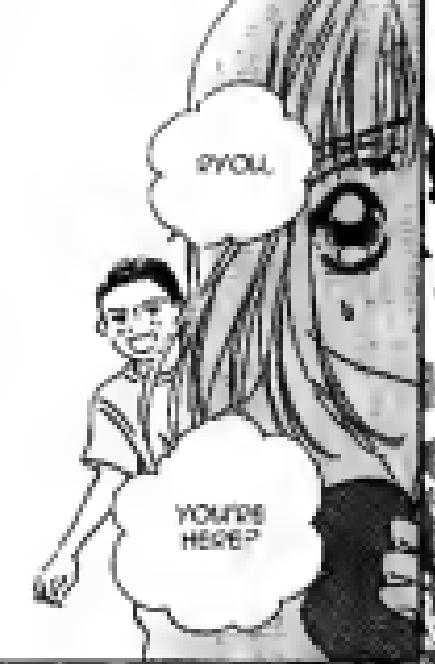
I FINALLY  
FOUND YOU











YOU

YOUNG  
HERE?



YOU'VE  
FINALLY  
DECIDED.

THAT'S  
GREAT!



YOU









DON'T  
YOU ALREADY  
HAVE A  
GIRLFRIEND  
BEFORE YOU  
WENT TO  
AMERICA?

ACTUALLY  
INSTEAD  
OF SAYING  
THAT HIS BODY  
IS FIEST,

YOU  
NEED  
TO BE HIT  
A COUPLE  
OF TIMES!

KYOU

MAYBE  
IT'S  
BETTER  
TO SAY  
THAT THE  
OBSTACLE  
IS IN HIS  
HEART.

BECAUSE  
HE HURT HIS  
SHOULDERS,  
SO HIS  
CONDITION  
ISN'T VERY  
GOOD.

AND WHEN  
YOU WERE  
THERE, WHO  
KNOWS HOW  
MANY GIRLS  
YOU PLAYED  
WITH?





YOU CAN  
SAY THAT  
THEY ARE  
ENEMIES



NONE  
OF YOUR  
BUSINESS,



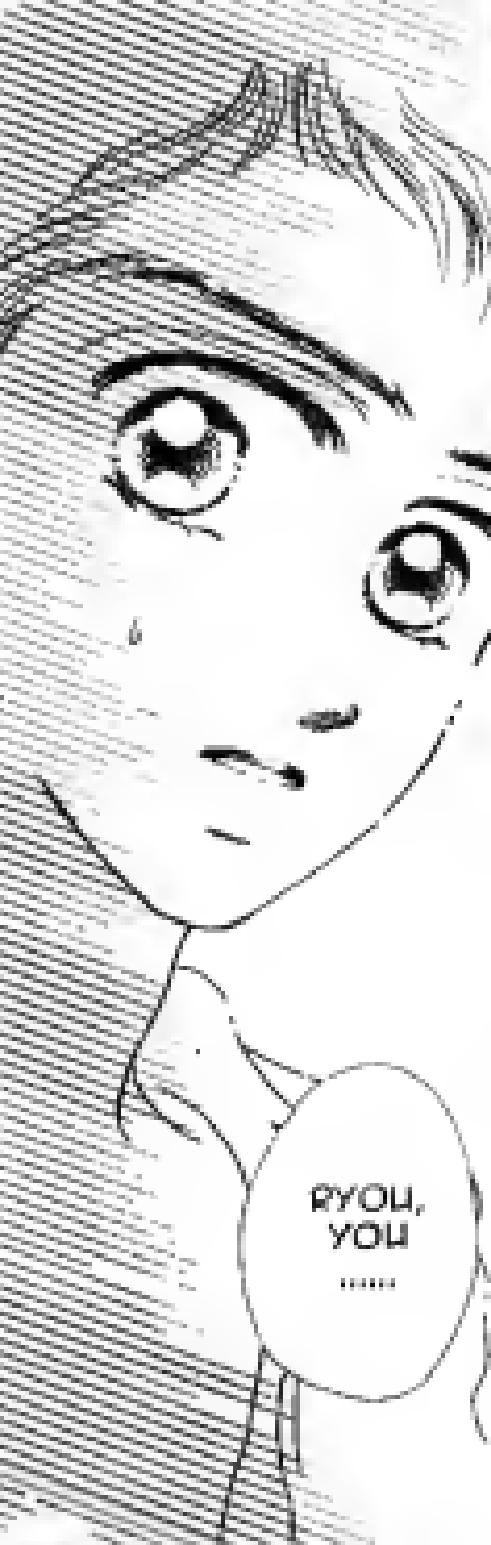
I HAVE  
MY OWN  
PLANS.



I WON'T  
LOSE TO  
YOU ANY  
MORE!

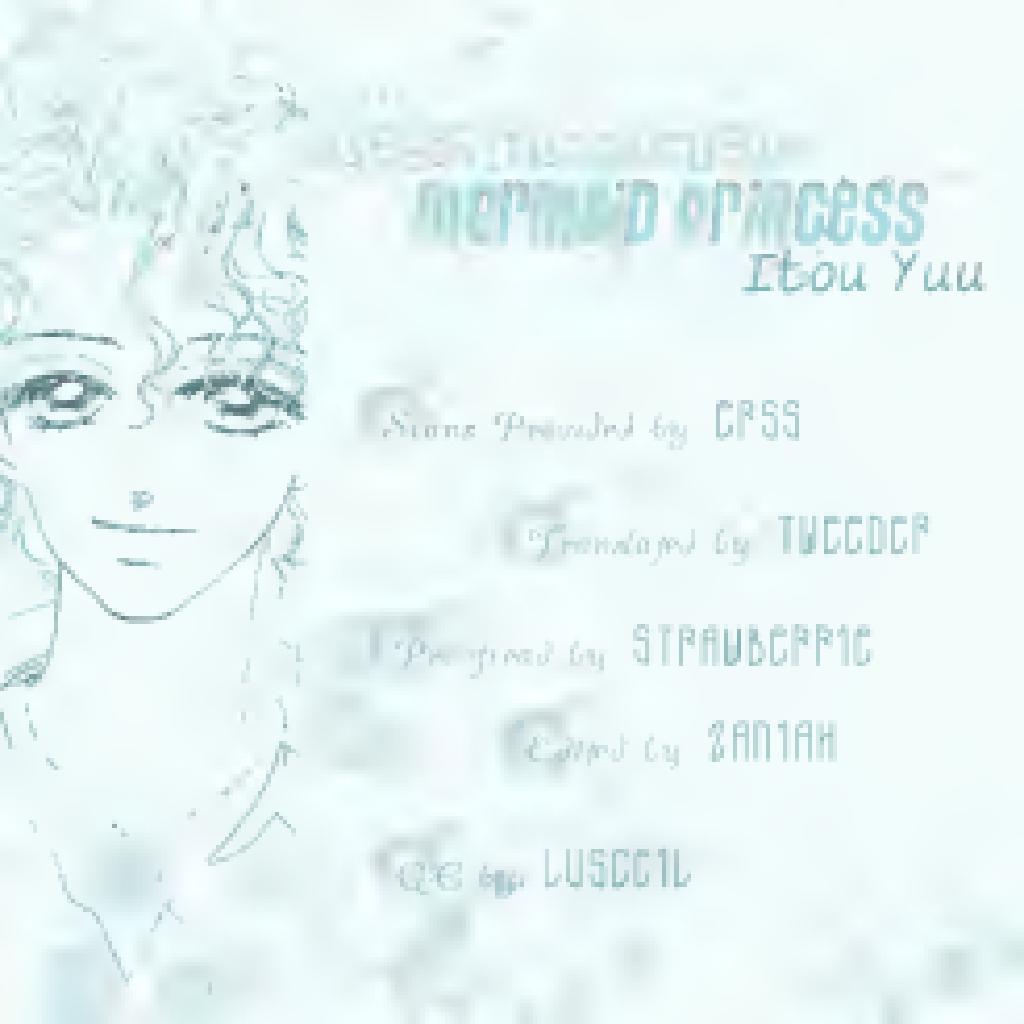






THE  
GIRL WHO  
SEARCHED  
FOR  
SHELLS

YOU  
FINALLY  
FOUND  
HER,  
RIGHT?



# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Scenes Prepared by CPSS

Translated by TUCCDCP

Prepared by STRAUSSCPP10

Edited by ZANIAH

QC by LUSCC1L

**AtoZ**

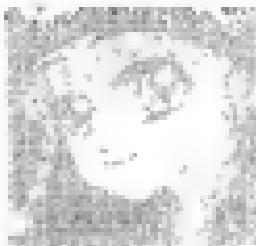


**Mermaid  
Princess**



**Volume 3**

**Chapter 12**



**Part A**





WHY ARE  
THESE TWO

TAKING  
SO LONG?"









I HAVE  
ALWAYS  
LIVED  
IN YOUR  
SHADOW!

DO YOU  
KNOW HOW  
MUCH I'VE BEEN  
SUFFERING?

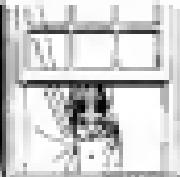
EVERYONE  
SIDES WITH  
YOU BECAUSE  
YOU ARE  
THE OLDER  
BROTHER...

I AM  
ALWAYS  
THE ONE  
LOSING  
OUT



Half Half

www.ijerpi.org

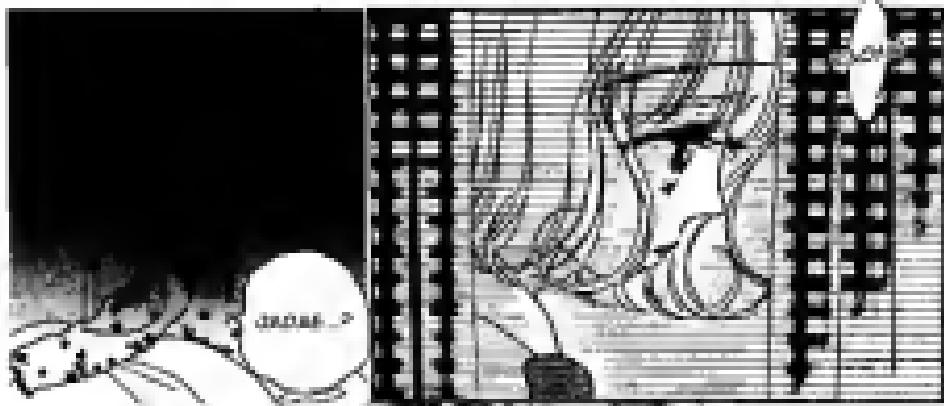
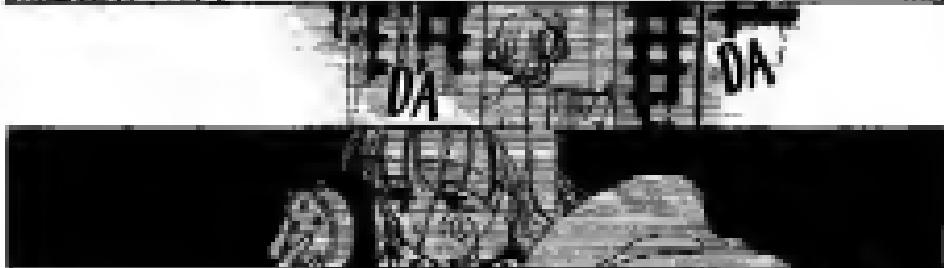


1000  
1000  
1000  
1000

卷之三  
三

www.megaweb.it

2020-2021  
Academic Year  
2020-2021



IF THAT'S SO,  
THEN WHY  
DON'T JAPAN  
COME TO  
SCHOOL?





I WAS LATE  
BECAUSE I  
OVERSLEPT

WE JUST  
BLURRED  
INTO EACH  
OTHER'S  
BLURRY

EH...

I HAVE  
DECIDED

TO CONTINUE  
PLAYING

I PERSONALLY  
WENT TO APOLOGIZE  
TO THE DIRECTOR AND  
THE WHOLE STAFF  
THIS MORNING.

THIS IS  
GREAT!

I'M SORRY TO  
MAKE JONES-  
FUM AND JONES  
WORRY ABOUT  
ME.







THAT  
THINGS HAD  
TURNED OUT  
THIS WAY??

DOH?

WHICH  
FAULT DO  
YOU THINK  
IT IS...

WHAT'S GOING ON?

OMFG PLANS?

I TOLD  
YOU...

TO MIND  
YOUR OWN  
BUSINESS!

WHO'S  
GONE  
CRAZY?

WHICH  
FAULT DO  
YOU THINK  
IT IS...

WHAT'S GOING ON?

OMFG PLANS?



YOU DON'T  
EVEN KNOW  
ANYTHING!

ASSHOLE!

HAVE YOU  
EVER  
THOUGHT  
OF...

DADAE'S  
FEELINGS  
WHEN SHE...

JADA E SHE

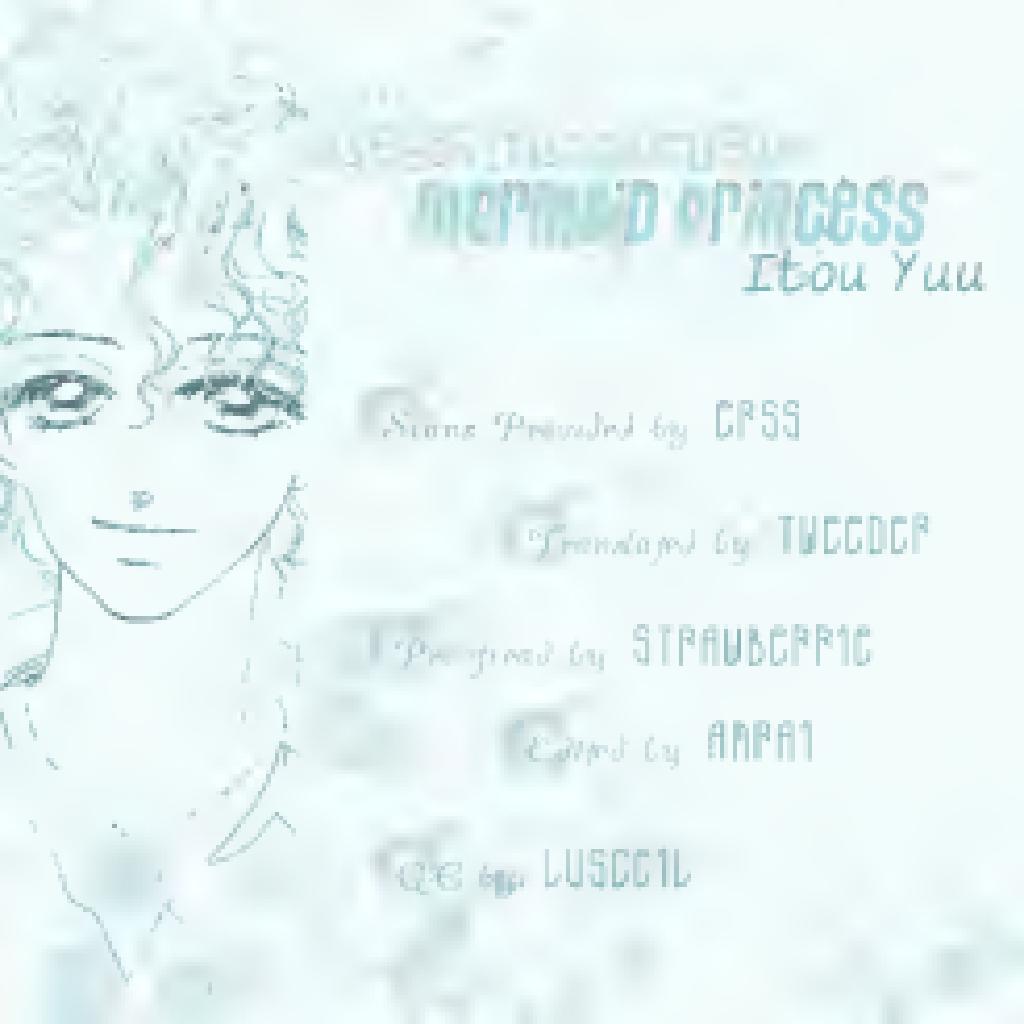
PEACE

DON'T  
SAY  
ANY MORE!

YOU CAN  
UNDERSTAND  
MY FEELINGS  
AT ALL?

BUT I CAN'T  
LEAVE YOU  
ALONE JUST  
BECAUSE  
I DON'T  
UNDERSTAND?

I'M WORRIED  
ABOUT YOU!



# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Edited by CPSS

Translated by TUCCDCP

Prepared by STRAUBCPP10

Edited by APPA1

QC by LUSCC1L

HEY,  
I HEARD  
THAT  
CLINT HAD  
THEIR BIG  
FIGHTING IN  
CLASS-Y IT

POP  
DEAL?



actually  
believing  
those  
words...

I've been  
a total  
idiot,



I had no  
idea why  
though...

I've been  
feeling that  
something  
was amiss.

Recently

one day  
he would  
find out.

I thought  
that,





I ALSO KNOW THAT  
CONTINUING  
LIES THIS ISN'T AN  
OPTION

BUT I HAVE  
NO IDEA  
WHAT TO  
DO BY  
MYSELF.

Ah...

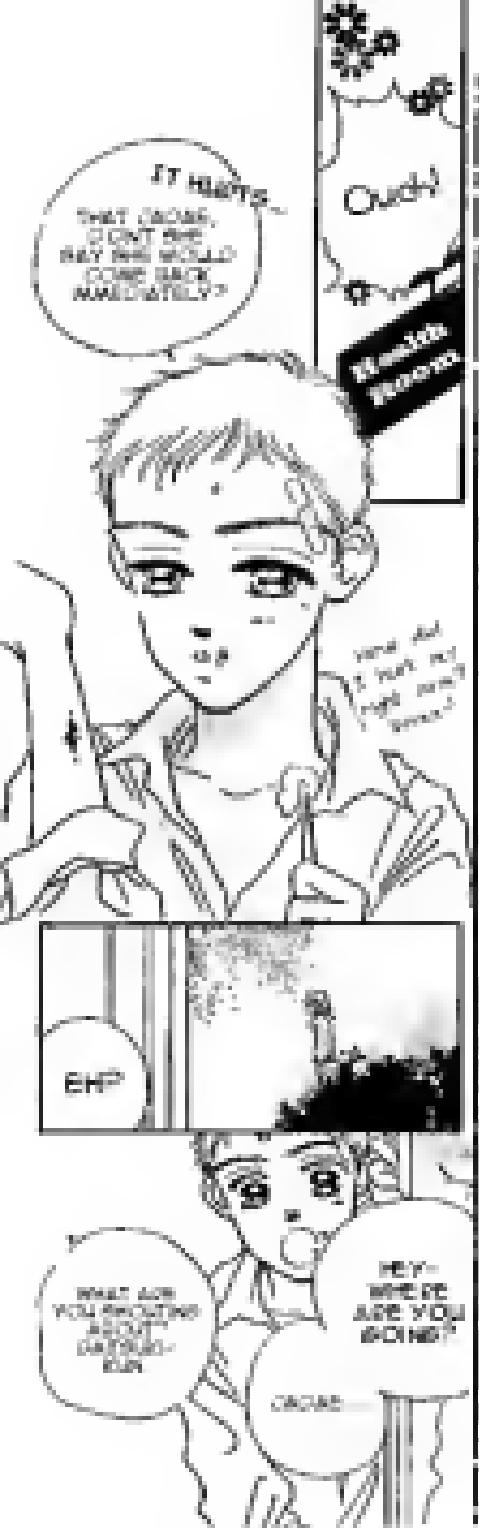
Douza's not  
the type to  
give up  
halfway

I  
HEAR THAT...

YOU'VE  
BELIEVED  
IN ME THE  
WHOLE  
TIME.

BUT,  
I HAVE  
CHANGED.

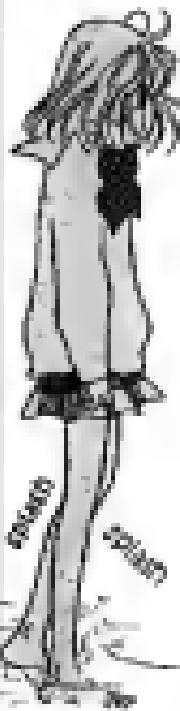
I'VE  
BECOME  
TOUCHFUL  
TO MY OWN  
FEELINGS.





Indeed,  
I have  
no hope.

Every  
time,  
at the  
last  
moment...



the  
ending's  
always  
like this.



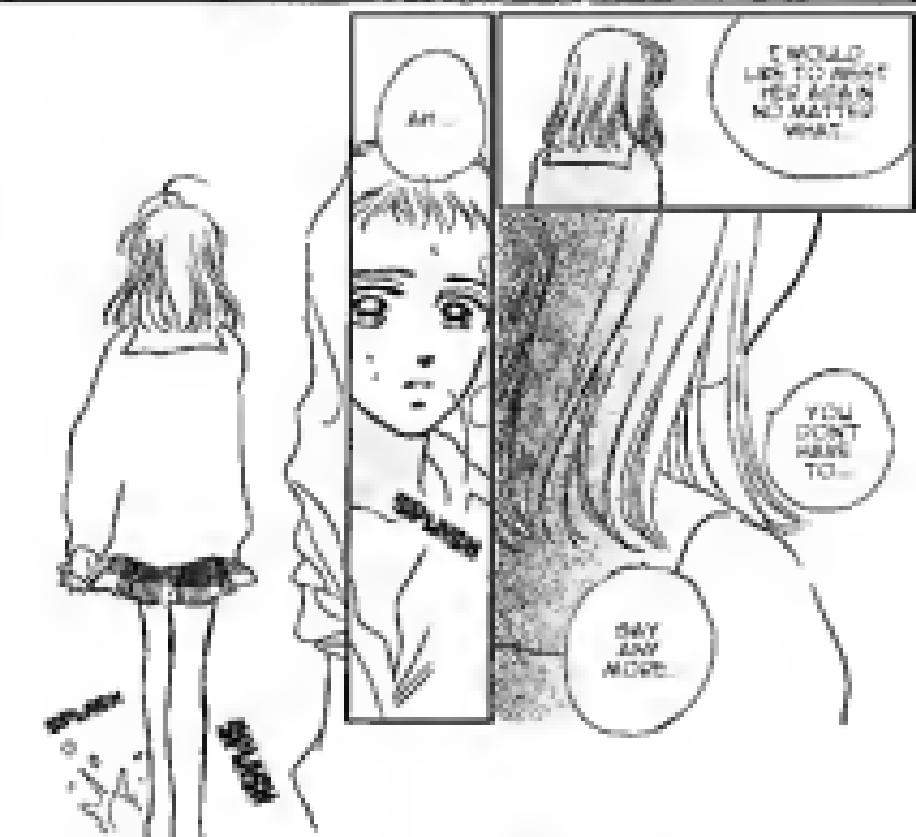
When?

No matter  
how hard  
I try, I still...

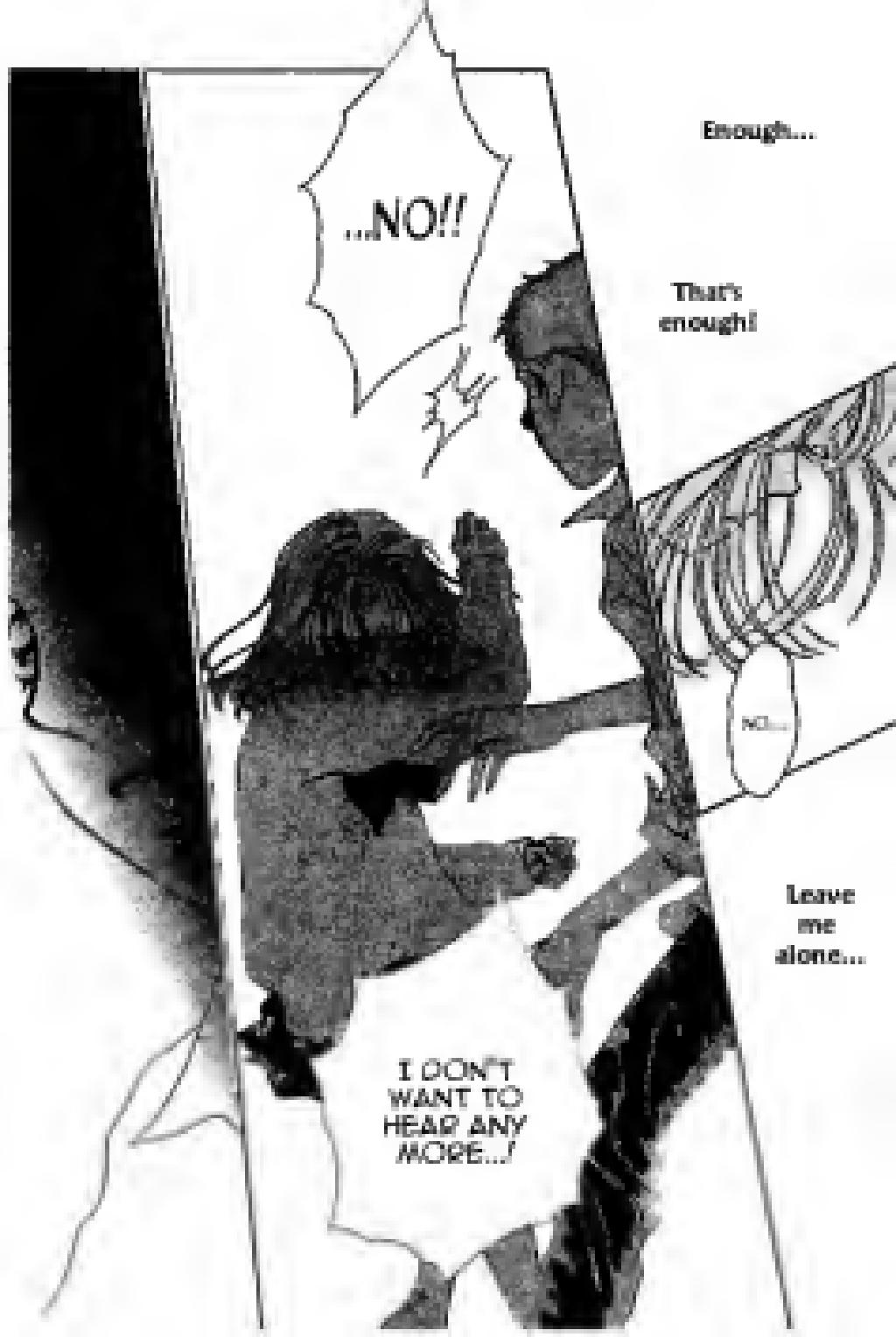
can't  
compare  
to Jadne

(c) 1996









Enough...

...NO!!

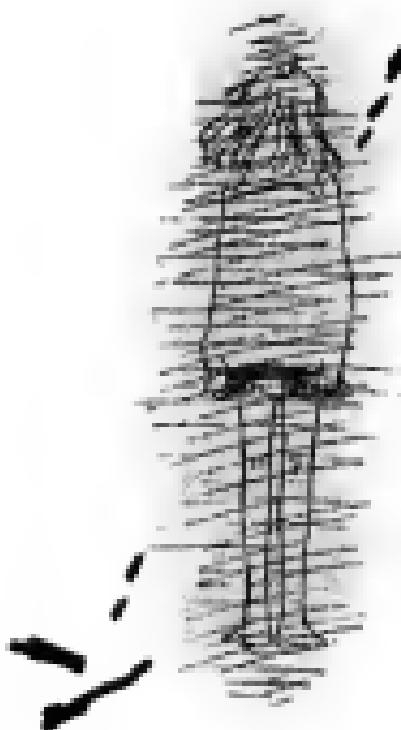
That's  
enough!

NO!

Leave  
me  
alone...

I DON'T  
WANT TO  
HEAR ANY  
MORE...

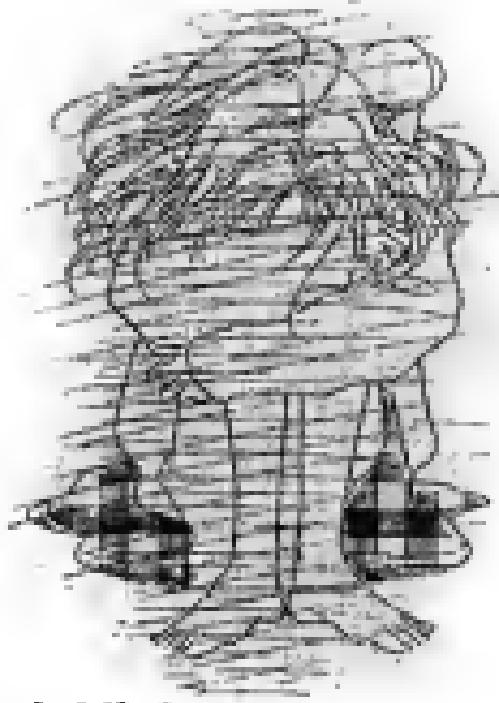
Just  
like  
this.



Goodbye.



I have  
already  
forgotten...

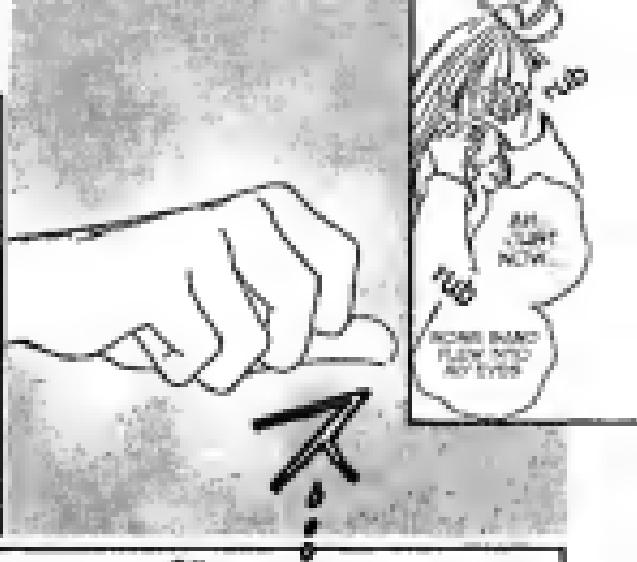


what that  
guy meant  
to me....

I have...

given  
up for  
good...







I SEARCHED  
FOR THEM  
FOR SO  
LONG BUT  
COWLDN'T  
FIND ANY...

ISN'T THERE  
ANY WAY  
THAT MY  
WISH CAN  
COME TRUE?



can't you  
just like  
me?  
...Mae!!



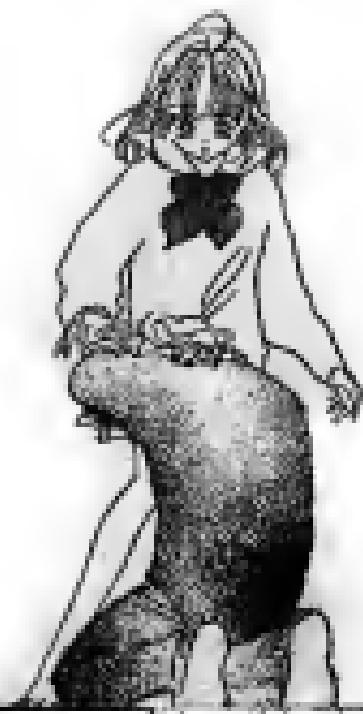
I want  
you to  
love me  
more than  
my  
brother...



Don't  
laugh!!

leaving me  
alone in  
Tokyo just  
like that

Don't  
call me  
my name.





FORGET  
HIM

DON'T BE  
SCARED,



I CAN  
DEFINITELY

**Mermaid Princess**

**volume 3**

**CHAPTER 13**



**AtoZ Manga Translations**

# MERMAID PRINCESS

# 2001

AQUA

NroZ is proud to announce that through all the hard work our staff has put into this project, Mermaid Princess is officially coming to an end! This manga has three volumes in total and you are currently viewing the last installment of volume three. Thank you for your support and we hope you had a great time! PLEASE Stop distribution of this manga as soon as it becomes licensed and PLEASE support the mangaka now !

The NroZ Team





Hello everybody!  
We at Atot are very happy to announce  
the end of the Mermaid Princess series!  
We hope you have enjoyed reading as much  
as we have enjoyed creating it! Please  
continue to support us in our future projects!  
P.S. Don't forget to support the mangaka!  
Thanks!

The Atot Team



ONE DAY  
WHEN I GOT  
HOME AFTER  
GOING TO A  
FRIEND'S HOUSE,  
I DISCOVERED  
THAT MY BROT-  
HER HAD  
BONE.

YOU,  
MOMMY  
IS SICK.

HOW COME  
ONLY NANNY  
WANTS TO  
GO SEE  
MOMMY?

IF TWO  
PEOPLE GO  
AND HELP AT  
THE SAME  
TIME, SHE'LL  
BE VERY  
TIRED.



MY DAD  
SAID THOSE  
WOODS  
TO ME.

DO YOU  
WANT TO  
MAKE IT  
SO THAT  
MOMMY  
NEEDS NANNY  
LESS?"

CHARLY,  
TAKE ME  
THESE!"



I WANT  
TO GO SEE  
MOMMY  
TODAY!



— 80 —

WHEN  
THAT DAY  
COMES,

I WANT  
TO SHOW  
YOU,

I SWIM  
FASTER  
THAN MY  
BROTHER.

WILL  
WIN

I HOPE  
THAT IN  
YOUR HEART  
THERE WILL  
ONLY BE  
ME.

I WILL  
DEFINITELY  
WIN.

THIS  
SHOULD  
BE  
ENOUGH  
RIGHT

BECAUSE

THAT GUY  
AND I  
ARE  
OVER...

UN.

THIS

I  
HAVE  
TO  
FORGET  
HIM.

SHOULD  
BE  
ENOUGH

Sho  
Sho



WHAT  
ARE YOU  
EATING  
FOOD?



IT'S THE  
PRODUCT WE  
GET AFTER  
EDITING ALL  
THE DICES.

KIND OF  
LIKE A  
PREVIEW  
MEETING

AFTER THE  
ROUGH CLIP  
IS FINISHED,  
WE USUALLY  
LET EVERYONE  
SEE IT.

WE'RE FINA-  
LLY FINISHED  
THE ROUGH  
CLIP, SO WE'D  
BE INVITING YOU  
TO COME AND  
WATCH IT.

TOMOR-  
ROW...

WOW...  
I REALLY  
WANT TO  
SEE IT.  
WHAT TIME?

DON'T  
WORRY,  
IT'LL BE  
DONE BY  
NOON

MY  
FRIEND  
HAS A  
COMPETI-  
TION.

TOMOR-  
ROW...

I WOULD  
ALSO LIKE  
TO INVITE  
JOHNU-  
KUM

IN THE  
AFTER-  
NOON

YOU HAVE  
SOMETHING  
PLANNED?

Okay?



I WILL  
BECOME  
RYYOU'S  
GIRLFRIEND

PUNPUN

IT  
BEGINS  
AT 11.

IF YOU  
KEEP ON  
BEING SLOW  
LIKE THIS,  
WE'LL BE  
LATE!

FROM  
TODAY  
ON,

AH,  
THIS  
WAY.

DEFI-  
NITELY

HURRY

WON'T  
REGRET  
IT...

PUN

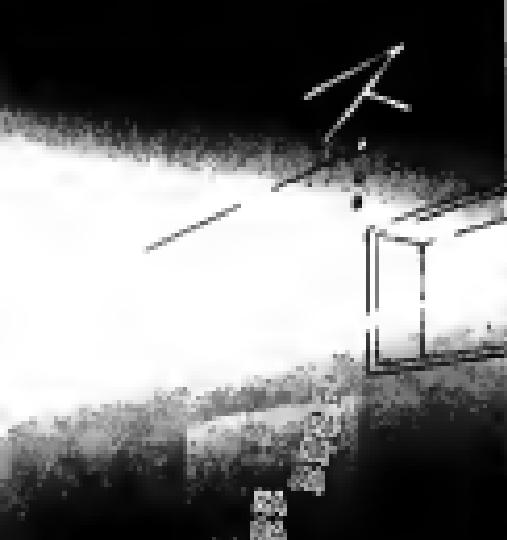
THE  
ONE  
MIS

HAS  
PROB-  
ABLY  
ALREADY  
BEGUN

THIS IS

WHAT  
I HAVE  
DECIDED.









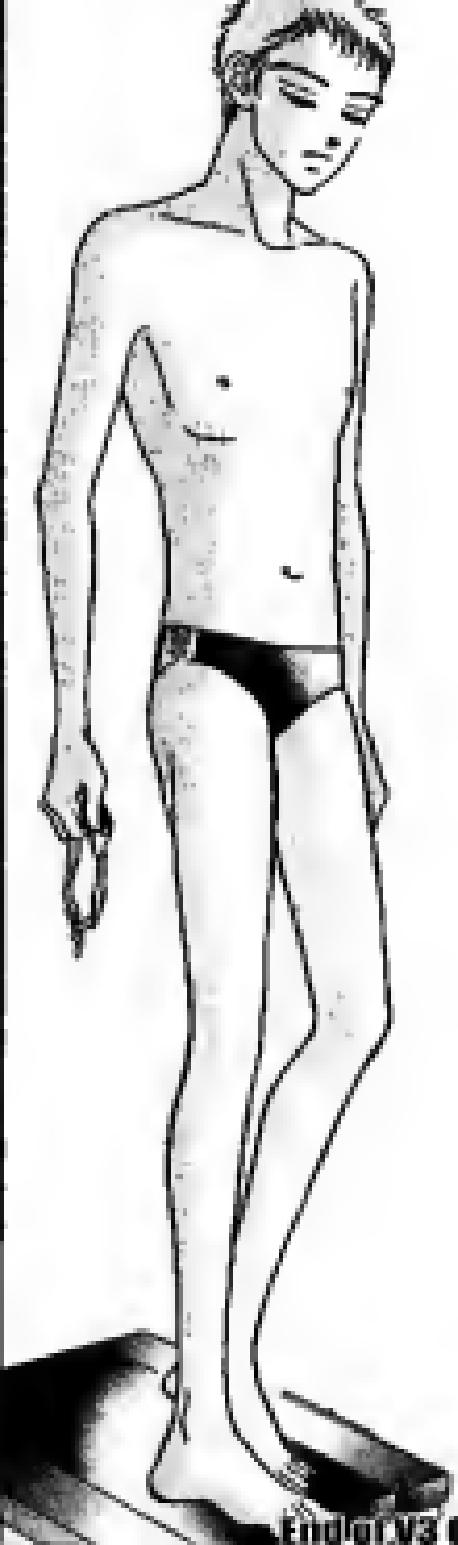
JOBU-KUN,

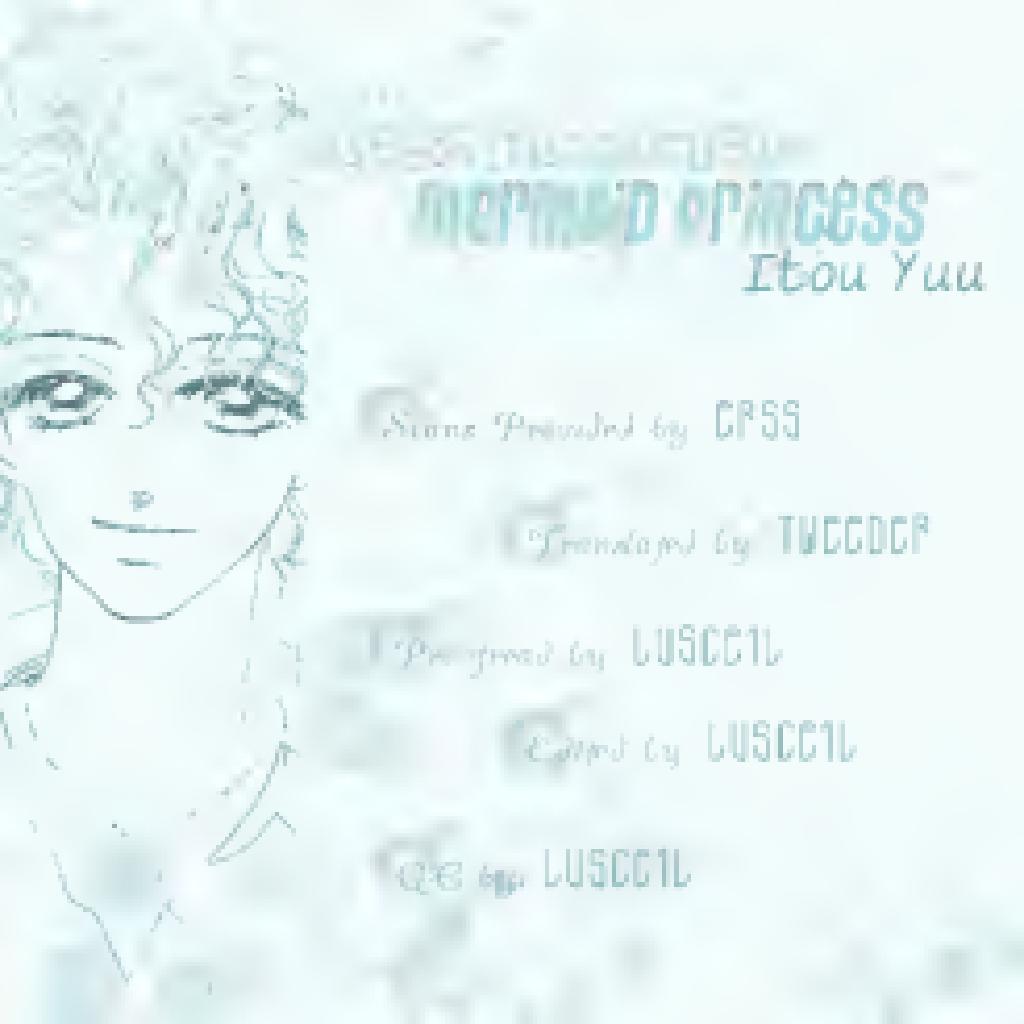
I'VE  
ALWAYS  
REALLY  
LIKED  
YOU...











# THE MERMAID PRINCESS

# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Silence Presented by CPSS

Translated by TUGGDCP

Prepared by LUSCC1L

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L



# THE MERMAID PRINCESS

# MERMAID PRINCESS

Ibou Yuu

Songs Presented by CPSS

Trended by TUGGDCP

Performed by LUSCC1L

Edited by ZANIAH

QC by LUSCC1L





THE COMPETITORS  
DIVE INTO THE  
POOL IN UNION!

IN THE 5TH LANE  
UNIDENTIFIED SPY  
IS CHASING  
GLORIALLY AFTER.

THE MOST  
NOTED IS LANE  
NO. 5, PARTICULARLY  
SCHOOL, WHO IS  
CURRENTLY  
LEADING BY A  
BODY LENGTH.

THEIR HEADS  
BOTH COME  
OUT OF THE  
WATER AT  
THE SAME TIME!





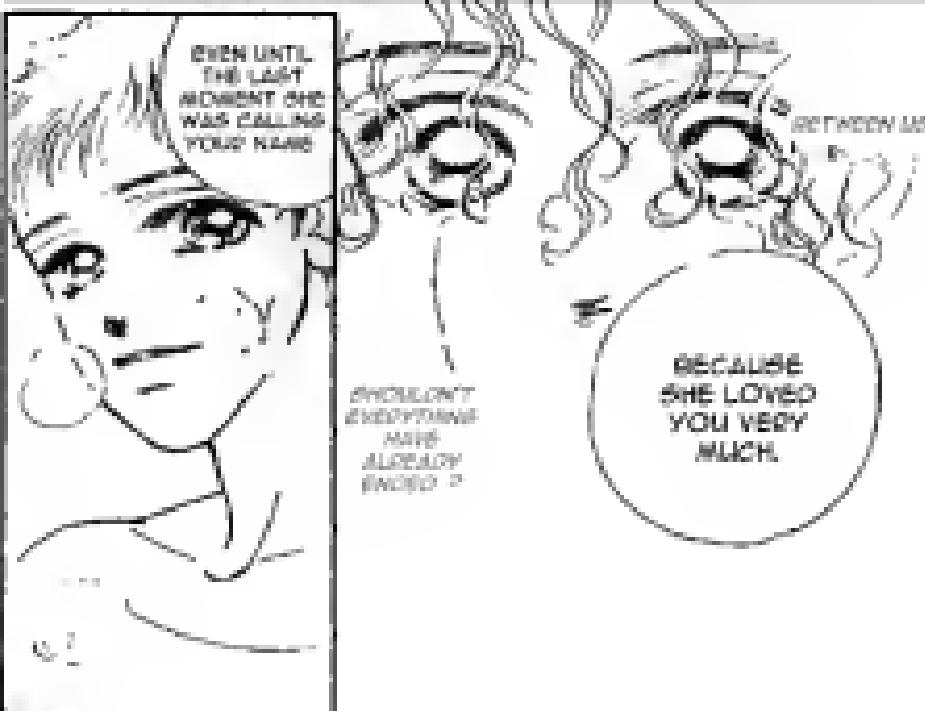


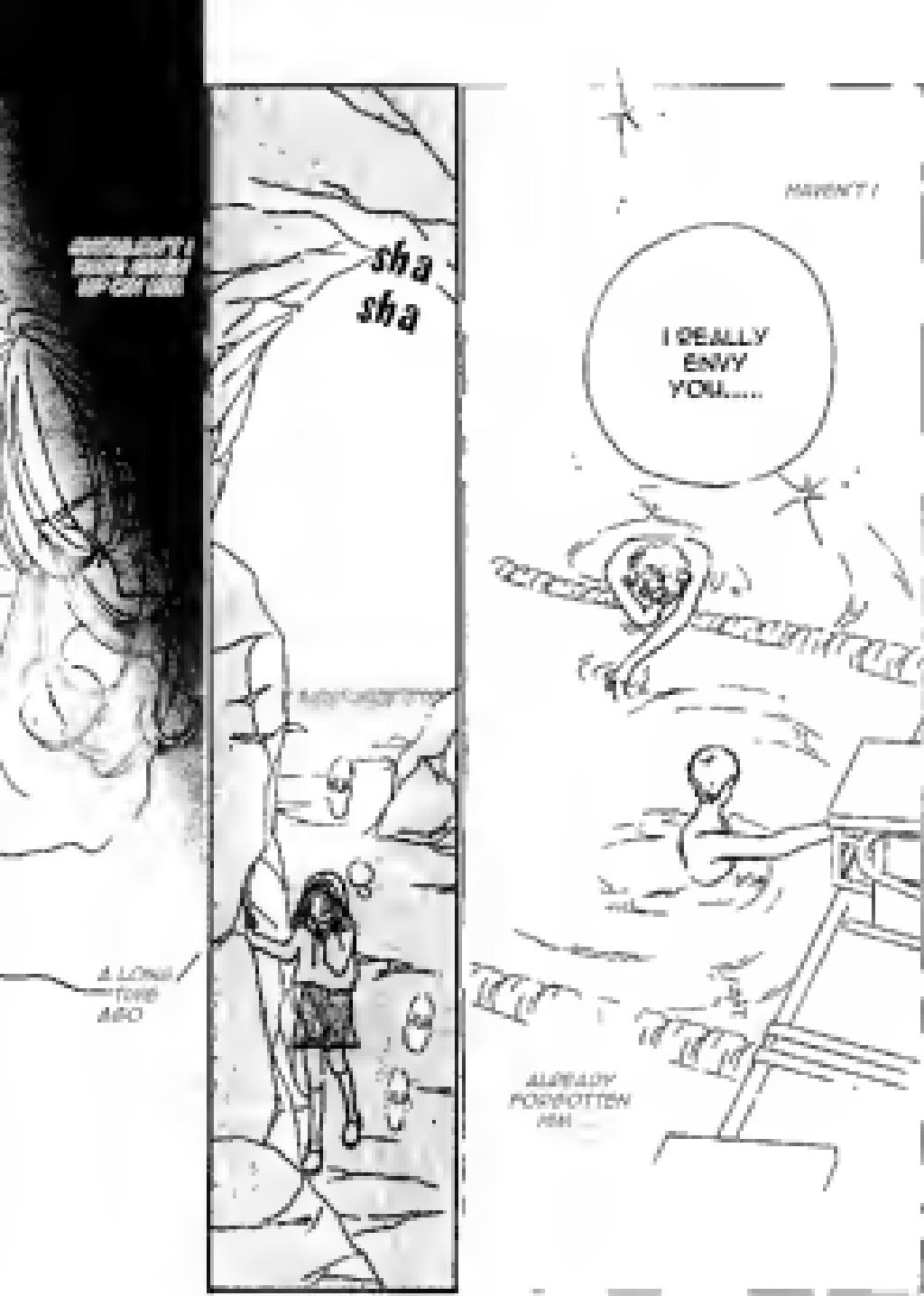
GAS HAS REACHED THE FOXHOLE LINE!

GAS HAS REACHED THE FOXHOLE LINE FIRST!

GASBOTTLE







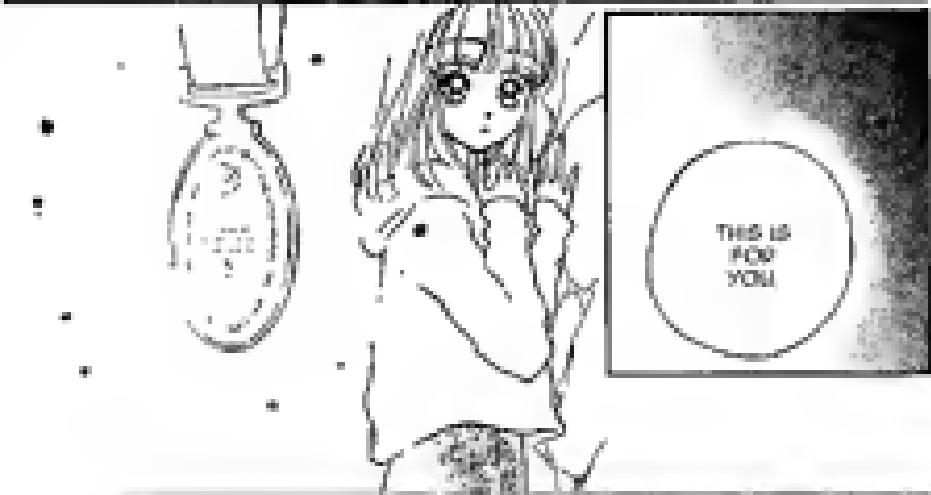
I CAN'T  
HELP IT

I AM  
STILL

PICK UP A  
PIECE OF  
BRIGHT RED  
CORAL.

UNABLE TO  
FORGET  
ABOUT HIM







SHY

WE

DEFINITELY

FINALLY MEET...

THIS TIME  
WE'LL DEFI-  
NITELY SEE A  
MERMAID...



RAINBOW  
COLOURED

PUTONG

THAT'S SO AWESOME!

RED  
HARD

WATER

COME  
FROM THE  
DEEP BLUE  
OCEAN

ACROSS THE  
GREEN PLAINS  
THAT FEEL LIKE A  
GRANDMOTHER  
TO ME.

SHA  
SHA

SHA  
SHA  
SHA

OUR STORY  
HAS ONLY  
JUST BEGUN.



TO SEE  
NOW

ONCE

EVEN  
THOUGH THE  
STORY OF  
THE LITTLE  
MERMAID  
ENDED  
TRAGICALLY,

*End Note*

**INTERVIEW**  
**FINDING 6663**

Hello everyone! Aiel is happy to  
announce the official end of the  
Mermaid Princess series by the mangaka  
Kao Yua! Please support her and  
purchase her books~

**2001**

*-2001-*



Please continue to support us  
as we work on releasing our other  
projects! And we would also like to thank  
everyone for supporting us throughout  
the months. Thank you!

*Sincerely,*  
*The Aiel Team*